



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 05 dicembre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO CONTINUA IL SUO PROGRESS TOUR DEL CONSIGLIO PER LO SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE NELL'AREA MERIDIONALE**

***Il Governatore visita i luoghi per monitorare i progressi dei progetti della regione meridionale***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi in tutto lo stato ha continuato il suo Progress Tour del Consiglio per lo Sviluppo Economico Regionale (REDC), a Johnson City e Endicott, dove ha visitato i progetti dell'area meridionale per vedere, in prima persona, i progressi e l'impatto economico nella regione.

Questa è la nona visita del Progress tour del REDC del Governatore, che fa parte di una revisione dei piani strategici dello scorso anno di sviluppo economico e di progetti che creano lavoro.

A seguito di questi tour, il REDC dell'area meridionale, ha fornito una presentazione ufficiale che presenta i progressi realizzati nei piani strategici e nei progetti dello scorso anno, nonché i progetti approvati per l'anno prossimo e diretti al team di valutazione strategica di attuazione del Complesso per le Tecnologie Innovative dell'Università di Binghamton.

“Attraverso il nostro nuovo approccio orientato allo sviluppo economico delle regioni, lo Stato di New York ha il potere su singole aree con strumenti per la progettazione di piani che abbiano un senso e producano dei risultati per le proprie economie locali”, ha detto il Governatore Cuomo. “Nel corso dell'ultimo anno abbiamo visto nell'area meridionale, che il Consiglio regionale messo in atto il proprio piano di lavoro e, di conseguenza, ha creato posti di lavoro e la loro economia è in crescita”.

“L'anno scorso, il Governatore Cuomo ci ha dato gli strumenti necessari per trasformare l'economia dell'area meridionale, e da allora abbiamo lavorato in collaborazione per stabilire collaborazioni forti in tutta la regione per attuare il nostro piano strategico e portare avanti progetti che creano posti di lavoro”, ha dichiarato Tom Tranter, Presidente e Amministratore Delegato di Corning Enterprises e co-presidente di REDC. “Abbiamo dimostrato che il processo dal basso verso l'alto, di investire risorse statali per creare posti di lavoro e stimolare lo sviluppo economico funziona perché è guidato da un gruppo eterogeneo che conosce benissimo i punti di forza regionali, le debolezze e i bisogni. Quest'anno abbiamo ricevuto richieste eccezionali per progetti che continueranno a costruire basandosi sui nostri sforzi per fare crescere e attirare imprese, generare investimenti privati e migliorare la qualità della vita nell'area sud”.

Italian

“L'approccio economico innovativo sullo sviluppo del governatore Cuomo ha prodotto ritorni significativi per l'area sud, in quanto siamo stati in grado di creare posti di lavoro necessari per attirare nuove imprese e industrie esistenti in crescita, ma anche di rafforzare le comunità in tutta la regione”, ha affermato Harvey Stenger, Presidente della Binghamton University e co-presidente del REDC. “Dopo una campagna di sensibilizzazione estesa nelle organizzazioni comunitarie, le agenzie di sviluppo economico, le istituzioni accademiche e il pubblico, abbiamo individuato i progetti solidi che porteranno avanti il nostro piano strategico di crescita delle industrie di base e utilizzeranno le risorse regionali per rafforzare la nostra economia. Noi continueremo a fare investimenti intelligenti in grado di fornire risultati concreti per la gente dell'area sud”.

Il Governatore ha visitato i seguenti siti del progetto:

### **Aeroporto principale di Binghamton**

L'Aeroporto Principale di Binghamton ha ricevuto \$495.000 per facilitare l'installazione di servizi moderni che i passeggeri, soprattutto chi viaggia per affari, si aspettano da un aeroporto moderno. L'edificio Terminal dell'Aeroporto presso l'Aeroporto Principale di Binghamton svolge un ruolo fondamentale per l'economia della contea di Broome e per l'area sud, che serve da passaggio per la regione che accoglie le imprese potenziali e fornisce un collegamento con il resto del mondo. Secondo un sondaggio 2010 da parte dello Stato, il Greater Binghamton prevede 483 posti di lavoro, più di \$ 23M di retribuzione annuale, e più di \$ 52M in attività economica annuale. Questo progetto ha lo scopo di migliorare e crescere questa attività, individuando l'aeroporto come sede per accogliere la futura crescita economica. I miglioramenti includono nuovi sistemi di display per le informazioni di volo (FIDS) per sostituire quelli attuali ormai antiquati e le rifiniture dei Terminal, che sostituiranno i tappeti all'interno della sala d'attesa, sala conferenze e altre aree pubbliche.

### **BAE Systems**

Il Governatore ha anche visitato i sistemi BAE (BAE), che sono stati significativamente colpiti dalle inondazioni causate dall'uragano Irene nel 2011 e che hanno messo in pericolo i posti di lavoro di 1.350 dipendenti. L'azienda aveva bisogno di trasferire e considerare delle opzioni fuori dallo stato. Il Governatore Cuomo ha lavorato con la legislatura dello Stato per mantenere i BAE e più di 1,350 posti di lavoro locali, altamente remunerati nell'area sud. Il BAE ha presentato una domanda di finanziamento consolidato (CFA) quest'anno per richiedere un finanziamento per sostenere una partnership tra BAE e Binghamton University per portare avanti il sistema di propulsione ibrido-elettrico HybriDrive del BAE e esplorare lo sviluppo di corsi post-laurea in elettro-meccanica, il settore in crescita di scienze di ingegneria meccanica ed elettrica combinate. Un autobus HybriDrive è stato usato per il tour di oggi.

Inoltre, il Governatore ha esaminato le presentazioni sui progressi compiuti dai progetti prioritari seguenti:

## **Norwich Pharmaceuticals**

Norwich Pharmaceuticals, Inc. ha ricevuto 2 milioni di dollari in crediti d'imposta Excelsior per creare un nuovo laboratorio e attrezzature per condurre test per la nuova produzione di sviluppo di farmaci e per far sì che la società rappresenti un forte concorrente nel settore farmaceutico e biotecnologico. Questo progetto fa parte di un investimento complessivo di 39 milioni di dollari di investimenti privati da Norwich che creeranno e manterranno più di 350 posti di lavoro ben pagati, stimolando anche la crescita economica locale, pagando oltre \$ 214 milioni di stipendi per i prossimi 10 anni. Oggi festeggiando il suo 125° anniversario, Norwich Pharmaceuticals ha sviluppato il proprio modello di business per diventare un fornitore di sviluppo contrattuale, di produzione e servizi clinici per i prodotti farmaceutici e per le industrie biotecnologiche. La Società continuerà a investire su una produzione a bassa umidità, effettuerà dei miglioramenti alle infrastrutture degli impianti dell'acqua e delle utenze, e costruirà un impianto pilota e di laboratorio di ricerca e sviluppo (R & S), il tutto nella città di Norwich, contea di Chenango.

## **Iniziativa rurale, programmi di rivitalizzazione della comunità e pronti ai lavori**

Nel primo turno, il Consiglio per lo sviluppo economico regionale dell'area sud ha ricevuto \$ 11,3 milioni di risorse di sviluppo economico per sostenere tre iniziative regionali per la creazione di posti di lavoro. Il Community Revitalization Program (\$5,8 milioni), il Rural Initiative Fund Program(\$3milioni) e il Shovel Ready Program (\$2,5 milioni) hanno stabilito dei prestiti a basso interesse e fondi di credito per favorire lo sviluppo economico e la promozione delle attività commerciali in tutta l'area sud. Questi programmi hanno finanziato 18 progetti in tutta la regione, facendo leva su più di 260 milioni di dollari per creare e mantenere 1150 posti di lavoro, contribuendo a rivitalizzare le zone del centro nel sud delle comunità dell'area sud. A causa della natura geografica dei progetti, che coprono otto contee e molti nelle zone rurali, è stato presentato un video al Governatore Cuomo che mostra nei dettagli l'impatto economico di questi progetti sulla regione e un aggiornamento sui progressi.

“Il Governatore Cuomo ha creato Consigli Regionali per operare con un nuovo approccio, di cui ha bisogno il nostro stato per creare nuovi posti di lavoro e opportunità economiche”, ha dichiarato il vicegovernatore Duffy. “Oggi costituisce un'interessante opportunità per una discussione aperta sui progressi incredibili compiuti dai Consigli Regionali nell'area sud e in tutto lo stato, come pure sui passi raggiunti per costruire questo successo per il prossimo anno”.

“L'iniziativa del Consiglio Regionale del Governatore Cuomo sta trasformando New York da uno stato noto per bloccare la crescita del business a quello di uno stato facilitatore di nuove imprese e di sviluppo di posti di lavoro del settore privato”, ha dichiarato il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario dell'Empire State Development, Kenneth Adams. “Per tutto il primo anno, abbiamo visto progetti portatori di posti di lavoro nell'area sud e in tutto lo stato iniziare a prendere forma e pagare i dividendi in nuovi posti di lavoro e l'attività economica, risollevare le economie locali”.

Nel primo turno dell'iniziativa del Consiglio Regionale, la regione dell'area sud ha ricevuto \$ 49,4 milioni di risorse statali attraverso la Richiesta di Finanziamento Consolidato (CFA) per sostenere 58 progetti. Attualmente, il 98 per cento di questi progetti hanno stipulato contratti con le agenzie di finanziamento

dello Stato e sono attualmente in corso a seguito dei finanziamenti che hanno ricevuto. Una volta completati, i progetti finanziati nella regione dell'area sud attraverso il 2011 CFA consentiranno di rafforzare significativamente l'economia locale attraverso la creazione e il mantenimento di 2.000 posti di lavoro a tempo indeterminato, non nel settore edile e di sfruttare più di \$ 370 milioni in ulteriori investimenti del settore privato.

Il resoconto dei progressi del Consiglio e la lista completa dei progetti prioritari approvati per il 2012, è disponibile sul sito <http://regionalcouncils.ny.gov/content/central-new-york>.

Per conoscere ulteriori dettagli su ciascun Consiglio Regionale e i relativi piani di sviluppo economico, visitare il sito [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418